

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 30 ottobre 2001

Aoste, le 30 octobre 2001

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione
Servizio legislativo e osservatorio
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Paolo Ferrazzin.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région
Service législatif et observatoire
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Paolo Ferrazzin.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2001 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2001 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 2
INDICE SISTEMATICO da pag. 2 a pag. 2

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione pag. 3

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 2
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 2 à la page 2

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région page 3

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 602 du 10 octobre 2001,
portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon –
Commune de VALGRISENCHE. page 3

INDICE SISTEMATICO

ENTI LOCALI

Arrêté n° 602 du 10 octobre 2001,
portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon –
Commune de VALGRISENCHE. page 3

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 10 ottobre 2001, n. 602.
Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
VALGRISENCHE. pag. 3

INDEX SYSTÉMATIQUE

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 10 ottobre 2001, n. 602.
Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
VALGRISENCHE. pag. 3

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 602 du 10 octobre 2001,

portant octroi d'armoiries et d'un gonfalon –
Commune de VALGRISENCHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Sont octroyés à la Commune de VALGRISENCHE les
armoiries et le gonfalon décrits ci-après:

- **ARMOIRIES:** d'azur à la bande d'argent chargé de trois
pals denchés et partis denchés de sable et de gueules et
accompagnée en chef d'un lion d'or, armé et lampassé
de gueules, et en pointe d'une crosse contournée, posée
en pal, d'or.

Ornements extérieurs propres aux Communes. Rubans
aux couleurs de l'Etat et de la Région.

- **GONFANON:** d'or, richement orné d'argent et chargé
des armoiries de la Commune, surmontées de la double
inscription cintrée d'argent, en langue française et ita-
lienne, portant la dénomination de la Commune. La
hampe est recouverte de velours aux couleurs du gonfa-
non, fixé avec des brochettes d'argent posées en spirale.
La flèche contient la reproduction des armoiries munici-
pales et le nom de la Commune est gravé sur la tige.

Cravate aux couleurs de l'État et de la Région, frangée
d'argent.

Fait à Aoste, le 10 octobre 2001.

Le président,
Dino VIÉRIN

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 10 ottobre 2001, n. 602.

Concessione di stemma e gonfalone – Comune di
VALGRISENCHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Sono concessi al Comune di VALGRISENCHE lo
stemma ed il gonfalone come appresso descritti:

- **STEMMA:** d'azzurro alla banda d'argento caricata di
tre pali dentati e partiti dentati di nero e di rosso e ac-
compagnata in capo da un leone d'oro, armato e lingua-
to di rosso, e in punta da un pastorale rivolto in palo
d'oro.

Ornamenti esteriori da Comune. Nastri portati i colori
dello Stato e della Regione.

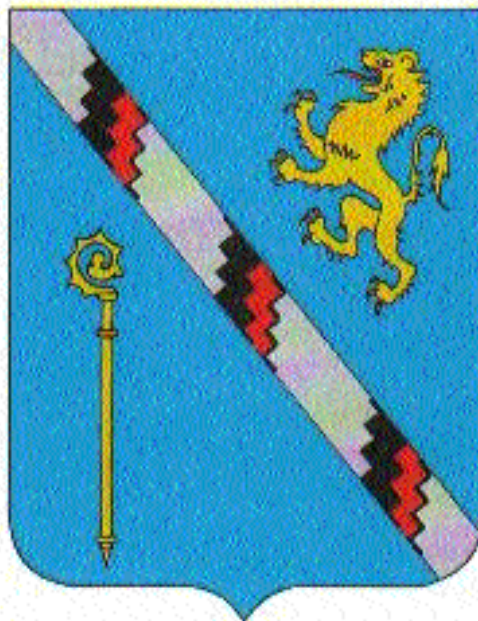
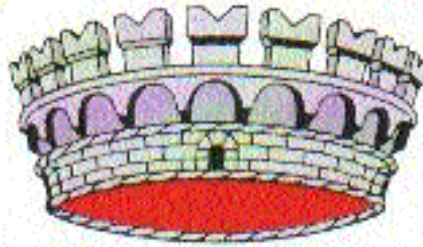
- **GONFALONE:** drappo d'oro, riccamente ornato d'ar-
gento e caricato dello stemma sopra descritto con la
doppia iscrizione centrata in argento, in lingua francese
e italiana, recante la denominazione del Comune. L'asta
verticale è ricoperta di velluto del colore del drappo con
bullette argentate poste a spirale. Nella freccia è rappre-
sentato lo stemma del Comune e sul gambo è inciso il
nome.

Cravatta con nastri ai colori dello Stato e della Regione,
frangiati d'argento.

Aosta, 10 ottobre 2001.

Il Presidente
VIÉRIN

COMMUNE DE VALGRISENCHE
COMUNE DI VALGRISENCHE



IL SINDACO
BARNELO RIERGIORGIO



IL SINDACO
BARCEL PIERGORSIO